

2011 年 3 月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

暂定议程议题 5.2

粮食和农业遗传资源委员会

第十三届例会

2011 年 7 月 18—22 日，罗马

动物遗传资源政府间技术工作组 第六届会议报告

2010 年 11 月 24—26 日，罗马

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

CGRFA/WG-AnGR-6/10/REPORT

粮食和农业遗传资源委员会

**粮食和农业动物遗传资源
政府间技术工作组**

第六届会议

2010 年 11 月 24 - 26 日

意大利罗马



联合国粮食及农业组织

粮食和农业遗传资源委员会

**粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组
第六届会议报告**

2010 年 11 月 24 – 26 日，意大利罗马

**联合国粮食及农业组织
2010 年，罗马**

为粮食和农业遗传资源委员会
粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第六届会议
编写的文件可从以下因特网站获取：

<http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/angrvent2010.html>

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

版权所有。粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行复制和传播。非商业性用途将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件致：copyright@fao.org，或致函粮农组织知识交流、研究及推广办公室出版政策及支持科科长：Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extention, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy。

© 粮农组织 2010 年

目 录

	段 次
I. 引言	1
II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员	2-13
III. 粮农组织实施动物遗传资源全球行动计划	14-18
IV. 关于实施动物遗传资源全球行动计划的技术准则草案	19-21
V. 生物技术与粮食和农业动物遗传资源保存和利用	22-24
VI. 为实施动物遗传资源全球行动计划而制定的供资战略实施状况	25-32
VII. 生物多样性公约关于获取遗传资源并公正和公平分享 通过其利用所产生利益的名古屋议定书	33-37
VIII. 审议遗传委的多年工作计划 - 动物遗传资源	38-40
IX. 结束语	41-48

附 录

A 第六届会议议程	
B 文件清单	
C 粮食和农业遗传资源委员会第十二届例会选举的粮食和农业动物遗传资源 政府间技术工作组成员	
D 代表和观察员名单	

粮食和农业遗传资源委员会

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组 第六届会议报告

2010 年 11 月 24 - 26 日，意大利罗马

I. 引言

1. 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组（简称工作组）第六届会议于 2010 年 11 月 24 日至 26 日在意大利罗马举行。与会代表和观察员名单见附录 D。

II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员

2. 工作组主席 Vanida Khumnirdpetch 女士（泰国）欢迎代表和观察员。她感谢工作组成员和秘书处在她担任主席期间所给予的支持。Khumnirdpetch 女士指出，各国在实施《动物遗传资源全球行动计划》（简称《全球行动计划》）方面取得了巨大进展，粮农组织在这方面的支持帮助很大。

3. Khumnirdpetch 女士指出，工作组向粮食和农业遗传资源委员会（简称遗传委）提供进一步咨询意见对于促进和指导将来工作很有必要，强调需要了解《关于获取遗传资源并公正和公平分享通过其利用所产生利益的名古屋议定书》（简称《名古屋议定书》）对粮食和农业动物遗传资源的意义。她然后请会议为主席、副主席和报告员职位提名。

4. 工作组选举 François Pythoud 先生（瑞士）为主席，选举 Arthur Mariante da Silva 先生（巴西）、杨红杰先生（中国）、Vitalis R. Molebuin Chepnda 先生（喀麦隆）、Khaleel L.Z.Jawasreh 先生（约旦）、Harvey D. Blackburn 先生（美国）为副主席。Blackburn 先生被选为报告员。Pythoud 先生在就任主席时，感谢离任主席所做的工作以及在过去两年所给予的指导，指出在她领导之下取得了巨大成就。

5. 联合国粮食及农业组织（简称粮农组织）动物生产及卫生司司长 Samuel Jutzi 先生代表总干事雅克·迪乌夫博士和农业及消费者保护部助理总干事 Modibo Traoré 先生，欢迎代表和观察员。他指出，对世界动物遗传资源进行适当管理很有必要，因为在今后 40 年人口预计从 62 亿增至 90 亿，从而对肉类、奶类、禽蛋和其他畜产品的需求增加。在今后几十年保持和改进动物生产意义重大，动物遗传资源的多样化组合对于适应和发展世界农业生产系统、增强我们的食物供应系统抵御能力至关重要。

6. Jutzi 先生指出，有 50 个多国家已经做了计划或者正在制定或已经开始实施国家动物遗传资源战略和行动计划。他说明粮农组织继续提高对《全球行动计划》的认识，并告诉工作组《世界粮食和农业动物遗传资源状况》和《全球行动计划》已以粮农组织所有语言出版，并以多种国家语言出版。

7. Jutzi 先生指出，在过去两年，粮农组织以各种方式，包括通过制定技术准则和技术合作项目以及通过促进区域合作，对各国予以支持。他强调大量人力和财力资源，包括自愿捐款对于推进工作很有必要，并在将来仍有必要。Jutzi 先生指出，需要工作组在《为实施动物遗传资源全球行动计划而制定的供资战略》实施方面提供咨询意见，帮助遗传委在其下届例会上在粮农组织信托基金帐户有充足资金的情况下决定宣布首次项目提案征集。

8. Jutzi 先生衷心感谢澳大利亚、爱尔兰、德国、挪威、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、美国等国家政府及欧洲委员会和全球环境基金在过去两年提供了财政支持；感谢德国为一些国家动物遗传资源协调员参加在工作组第六届会议之前举行的研讨会提供了财政支持。他还指出许多国家提供的实物支持也很重要，在这方面注意到俄罗斯联邦国家动物遗传资源和全俄畜牧研究所协调员将《世界动物遗传资源状况》报告译成俄文。

9. 自然资源管理及环境部助理总干事 Alexander Müller 先生代表雅克·迪乌夫博士及粮农组织粮食和农业遗传资源委员会欢迎工作组成员和观察员。他告诉工作组，Linda Collette 女士被任命为遗传委秘书。

10. Müller 先生指出，由于世界人口迅速增长、气候变化及出现牲畜新疾病和病毒病带来挑战，适当利用世界动物遗传资源极为重要并令人关注。Müller 先生认为本届会议时机最佳，因为以前从未如此清楚地认识到遗传资源对于实现世界粮食安全的重要作用。

11. Müller 先生注意到，《生物多样性公约》缔约方大会第十届会议认识到粮农组织及其遗传委的工作，特别是缔约方大会承认粮农组织及其遗传委所主导的过程，如实施《动物遗传资源全球行动计划》及通过为实施该项全球行动计划而制定的供资战略。他指出，《名古屋议定书》强调遗传委对全球决策的重大作用。

12. Müller 先生祝贺许多国家采取了很好的步骤实施《全球行动计划》。他说明粮农组织对于捐助国迄今的支持和慷慨表示感谢，呼吁为发展中国家和经济转型国家进一步提供支持。Müller 先生忆及，根据《因特拉肯宣言》，发展中国家在多大程度上有效履行其《全球行动计划》中的承诺取决于资金的有效提供。

13. 工作组通过了附录 A 所列的议程。

III. 粮农组织实施动物遗传资源全球行动计划

14. 工作组审议了《粮农组织关于实施动物遗传资源全球行动计划的进展报告》这一文件。¹工作组注意到供了解情况的以下文件：《粮农组织关于实施动物遗传资源全球行动计划的详细进展报告》、²《2010 年动物遗传资源状况和趋势报告》³及《国家和多国现行动物遗传资源保存系统的当前安排》。⁴

15. 工作组建议遗传委：

- i) 要求粮农组织确保动物遗传资源可持续管理作为本组织的一个优先重点领域，粮农组织继续提供必要技术指导和财政支持以支持国家实施《全球行动计划》；
- ii) 请成员国通过国家战略和行动计划或涉及动物遗传资源可持续管理的其他相关计划或项目，加强《全球行动计划》的实施；
- iii) 请成员国和国际组织填写有关问卷调查表以编制与实施《全球行动计划》相关的 2011 年国别进展报告和国际组织进展报告；
- iv) 强调需要各国定期更新其在家畜多样性信息系统或家畜多样性信息系统网络中的国家数据和信息，以确保提供现有最佳数据和信息，从而能够在实施《全球行动计划》方面作出知情决定；
- v) 请粮农组织通过区域平衡的磋商会继续进一步制定《生物多样性公约》中关于具有重大社会经济意义的家畜品种遗传多样性趋势主要指标；
- vi) 要求各国开始或继续对其动物遗传资源进行表型和遗传的特性鉴定，与区域和国际组织合作对数据进行跨国荟萃分析，以加强对跨界品种和具有同其他国家品种相似遗传特性的地方品种的管理；
- vii) 要求粮农组织和国际原子能机构继续共同努力建立遗传资源数据库（自由进入）以支持国家遗传资源计划，包括与欧洲联盟研究框架计划一道建立数据库；
- viii) 鼓励各国与区域组织合作实施《全球行动计划》以加强动物遗传资源管理；
- ix) 请粮农组织和各国着手制定关于动物遗传资源交换的政策和议定书供工作组审议，目的是为了开展多国保存活动，包括建立基因库，特别是因为疾病传播、气候变化和自然灾害；
- x) 要求粮农组织继续推动与其他国际机制和组织的伙伴关系及联盟，为实施《全球行动计划》加强财政资源的筹集工作；

¹ CGRFA/WG-AnGR-6/10/2

² CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.2

³ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.3

⁴ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.4

- xi) 请捐助方继续为发展中国家和转型国家制定国家战略和行动计划提供财政支持，并支持酌情建立和维持区域联络点。

16. 工作组一些成员建议，除了已经商定的当地和跨界畜牧品种定义之外，就本地和非本地品种定义进一步开展工作。

17. 工作组建议各区域国家参加为 2012 年编制国别进展报告而进行的问卷调查表的试用，以便在所有国家使用之前确定需要说明的问题。

18. 工作组的一名成员建议遗传委对于动物遗传资源状况和趋势报告的间隔期进行审查，认为间隔四年要比目前间隔两年更为适宜，并建议报告格式对灭绝品种单独列表。

IV. 关于实施动物遗传资源全球行动计划的技术准则草案

19. 工作组欢迎技术准则草案、《关于调查和监测的准则草案》、⁵《表型特性鉴定准则草案》、⁶《分子遗传特性鉴定准则草案》、⁷《低温保存准则草案》⁸和《关于制定动物遗传资源管理体制框架的准则草案》。⁹

20. 工作组对粮农组织编制准则草案表示赞赏，准则草案将进一步支持国家实施《全球行动计划》。工作组要求增加时间以便能够详细审议准则草案，同意在 2011 年 1 月 31 日之前向粮农组织提出关于准则草案的意见，以便粮农组织最后确定准则草案提交遗传委下届例会。

21. 工作组建议遗传委批准五个准则草案，要求粮农组织最后确定和公布这些准则及鼓励各国充分利用这些准则。工作组还建议遗传委要求粮农组织继续更新和进一步制定动物遗传资源管理技术准则，包括涉及动物识别、可追踪性和生产性能记录的准则，关于动物遗传资源活体保存的准则和家畜多样性信息系统手册，并建议粮农组织根据这些准则继续提供能力建设。

V. 生物技术与粮食和农业动物遗传资源保存和利用

22. 遗传委在第十二届例会上要求粮农组织编写一份规划文件，说明粮食和农业遗传资源保存和利用领域生物技术应用范围，当前这些技术的应用状况以及与其未来发展相关的事项，包括其他国际论坛的相关政策发展情况，供遗传委下届例会审

⁵ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.5

⁶ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.6

⁷ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7

⁸ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.8

⁹ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.9

议。遗传委指出，该规划文件应由其动物遗传资源工作组和植物遗传资源工作组审议。因此将《粮食和农业遗传资源保存及利用领域生物技术应用现状和趋势以及与其未来发展相关事项》这一文件提交工作组审议。¹⁰

23. 工作组审议了规划文件，提出了一些建议。工作组指出，需要向遗传委提供关于动物遗传资源生物技术的更多信息以及对当前基因组选择和生物信息学应用方面重大发展情况、生物技术的潜在影响和现行政策进行更详细分析的情况，包括生物信息学、当前应用情况、潜在影响和有关生物技术的现有政策，供遗传委审议。秘书处告诉工作组，将向遗传委提供详细背景情况，以便充分反映出粮食和农业遗传资源所有领域生物技术广度和深度。

24. 工作组建议遗传委：

- i) 强调需要根据具体需要制定粮食和农业遗传资源分子特性鉴定的具体领域和地区标准及技术议定书¹¹，以生成可复制和可比较数据；
- ii) 要求粮农组织向遗传委第十四届例会提交关于粮食和农业遗传资源生物技术的投资、收益和社会生态影响的具体领域分析报告；
- iii) 要求粮农组织为粮食和农业遗传资源的特性鉴定、保存和利用制定标准及确定适当的生物技术，考虑到科学、社会经济、环境、遗传资源和文化问题；随后考虑是否需要制定基准指标对于粮食和农业遗传资源的特性鉴定、保存和利用领域生物技术的产生、适应和采用进行监测和评价；
- iv) 要求其政府间技术工作组促进制定上述标准，确定因生物技术的应用而可能受到影响的具体领域的相关问题；
- v) 要求粮农组织加大力度提升发展中国家在粮食和农业遗传资源特性鉴定、保存和利用方面确定优先重点和制定生物技术政策的能力；
- vi) 要求粮农组织加强活动，通过现有数据库、网络和简讯（如家畜多样性信息系统、粮农组织生物技术新闻和世界植物遗传资源信息及预警系统等）定期传播关于生物技术在粮食和农业遗传资源特性鉴定、保存和利用方面发挥作用的最新事实性信息；
- vii) 要求粮农组织考虑采用什么方式更好地向公众宣传生物技术发展情况；
- viii) 要求粮农组织探讨将来与相关国际组织开展合作的机制，包括促进北南合作和南南合作，以利用生物技术在粮食和农业遗传资源特性鉴定、保存和利用中的效益，注意到向发展中国家和经济转型国家提供财政和技术支持以加强利用现有生物技术的重要性。

¹⁰ CGRFA/WG-AnGR-6/10/5

¹¹ 关于动物遗传资源分子遗传特性鉴定的准则草案在单独的一个议题项下提出供粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第六届会议审议，CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7。

VI. 为实施动物遗传资源全球行动计划而制定的 供资战略实施状况

25. 工作组审议了《为实施动物遗传资源全球行动计划而制定的供资战略，包括粮农组织信托基金帐户的行政安排》¹²（简称《供资战略》）这一文件。工作组注意到《关于国家实施动物遗传资源全球行动计划方面进展的非正式调查结果》这一供了解情况的文件。¹³秘书处告诉工作组，瑞士政府为《供资战略》信托基金帐户提供了 5 万美元。

26. 工作组强调需要提供充足资金支持发展中国家实施《全球行动计划》。工作组注意到，2010—2011 年粮农组织正常计划供资和自愿捐款达 489 万美元，不包括对技术合作计划项目的供资。工作组建议遗传委对于为实施《全球行动计划》而设立的粮农组织信托基金帐户提供了捐款的政府表示感谢，紧急要求其他政府和捐助方为粮农组织信托基金提供资金。

27. 工作组审议了《为实施动物遗传资源全球行动计划而制定的供资战略，包括粮农组织信托基金的行政安排》附件 2 所列的首次提案征集草案。工作组建议遗传委在信托基金帐户资金达到 50 万美元左右时要求粮农组织公布关于通过粮农组织信托基金帐户收到的资金使用的首次提案征集，该信托基金是为《为实施全球行动计划而制定的供资战略》而设立的；这是为了能够如《供资战略》所述执行整个项目期，包括为信托基金帐户的核心行政预算提供经费（附件 1 C 节“项目周期”第 5.d 段）；《供资战略》附件 1 F 节所述的项目服务费用。

28. 工作组建议遗传委在首次提案征集中至多同意每个发展中国家和经济转型国家提出一个概念说明。工作组鼓励区域动物遗传资源联络点或区域网络促进对概念说明的预筛选，从而降低项目筛选的行政费用及降低管理费用。工作组在确保优质的同时，强调在《供资战略》的财政资源分配方面实现区域平衡的重要性；并强调双边或多边项目提案非常有益，应予以鼓励；对项目有影响的其他供资来源应当纳入项目概念说明。

29. 工作组建议，按照《供资战略》附件 1 C 节“项目周期”第 6.d 段所述，遗传委把首次提案征集中提交的项目提案批准权授予其主席团以及每个区域增加一名代表。工作组还建议，遗传委同意对《供资战略》A 节第 5 段第 1—3 分段中提出的优先重点进行考虑，遗传委确定第一轮项目的每个项目最初拨款额不超过 5 万美元以及项目时限不超过两年。

¹² CGRFA/WG-AnGR-6/10/4

¹³ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.10

30. 工作组注意到分享信托基金帐户供资项目成果的重要性，建议遗传委要求《供资战略》受益人公开提供项目过程中生成的数据和信息以便有资格在将来获得供资，特别是为了向家畜遗传多样性信息系统提供与品种有关的相关信息以改进《全球行动计划》及其《供资战略》的资源指标。

31. 工作组忆及《供资战略》包含关于报告和监测的条款，建议遗传委要求粮农组织制定附件 1 C 节“项目周期”第 8c 段中所述的监测程序草案供其第十四届例会审议。工作组表示，第一轮项目中获得的经验应当在准备随后的提案征集时予以考虑。

32. 工作组建议遗传委要求粮农组织继续提供正常计划资金和技术指导以支持国家实施《全球行动计划》，并继续推动与捐助方、国际机制和组织的伙伴关系及联盟以加强用于实施《全球行动计划》的财政资源筹集工作。工作组建议遗传委请各国和国际组织在提交其第十四届例会审议的国别进展报告和国际组织进展报告中说明收到和/或提供的财政资源情况。

VII. 生物多样性公约关于获取遗传资源并公正和公平分享 通过其利用所产生利益的名古屋议定书

33. 秘书处介绍了《生物多样性公约关于获取遗传资源并公正和公平分享通过其利用所产生利益的名古屋议定书》（简称《名古屋议定书》）情况，该议定书由《生物多样性公约》缔约方大会第十届会议于 2010 年 10 月 29 日通过。工作组欢迎《名古屋议定书》的通过，赞赏地注意到对该议定书予以通过的决定确认“关于粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的政策及安排”这一粮农组织大会第 18/2009 号决议，遗传委第十二届例会同意该项决议。

34. 工作组注意到，《议定书》序言部分明确承认遗传资源对于粮食安全的重要性，关于粮食和农业遗传资源方面所有国家相互依赖，粮食和农业遗传资源的特殊性及其对于实现世界粮食安全、扶贫和气候变化背景下农业可持续发展的重要性，并承认遗传委和粮农组织《粮食和农业植物遗传资源国际条约》在这方面的重大作用。

35. 工作组赞赏地注意到，《议定书》在其执行条款中要求各缔约方在制定和实施粮食和农业遗传资源的获取和利益分享立法或管理要求时考虑到这些遗传资源的重要性及其对粮食安全的特殊作用。工作组还注意到，《议定书》为制定关于获取和利益分享，包括粮食和农业遗传资源获取和利益分享方面的部门文书留有余地，条件是这些文书符合而不违背《生物多样性公约》和《议定书》的目标。

36. 工作组赞赏地注意到，在荷兰、瑞典和挪威等国政府的支持下，“探讨粮食和农业动物遗传资源获取和利益分享具体措施必要性的国际技术专家研讨会”将于

2010年12月8日至10日在荷兰瓦赫宁根举行。比利时鲁汶大学也将在2011年上半年举行一系列多边利益相关方专家会议。

37. 工作组建议遗传委在其即将举行的会议上审议《生物多样性公约》缔约方大会第十届会议关于获取和利益分享方面的结果，《议定书》的批准状况，《议定书》的实施对粮食和农业遗传资源使用及交换可能产生的影响，遗传委在这方面可能希望接着采取的措施。

VIII. 审议遗传委的多年工作计划—动物遗传资源

38. 工作组审议了《审议遗传委的多年工作计划—动物遗传资源》这一文件。¹⁴工作组同意，对于遗传委关于动物遗传资源的多年工作计划中所预计的重大活动或产出，不向遗传委提出任何变动。工作组还决定，对于《2010—2017年战略计划》中所述的关于动物遗传资源的过程和活动不提出任何变动，从而确认这些活动仍然恰当和适时。

39. 工作组建议在审议遗传委的《多年工作计划》和《2010—2017年战略计划》时，应当充分考虑到《生物多样性公约》缔约方大会第十届会议的结果，特别是关于农业生物多样性的决定、《名古屋议定书》和《2011—2020年生物多样性战略计划》。

40. 工作组欢迎基于结果的管理方法，建议遗传委要求粮农组织加强在目标和指标领域的活动，并建议粮农组织及其遗传委牵头制定目标和指标以衡量在实施《动物遗传资源全球行动计划》方面取得的进展情况。

IX. 结束语

41. 主席在结束语中指出，若遗传委第十三届会议开始首次征集提案，则所有区域都应在工作组主席团中有代表。主席和秘书处一起将与西南太平洋区域工作组成员联系，并向主席团通报结果。

42. 欧洲区域的代表指出，第六届会议非常成功，并强调《全球行动计划》的实施早就开始。他感谢粮农组织大力帮助各国，指出粮农组织制定的准则将为有效实施《全球行动计划》提供良好的科学方法。该代表表示，他非常乐观地认为，粮农组织信托基金账户将获得足够的财政资源用于实施《全球行动计划》，从而遗传委可在2011年开始首次征集概念说明。

43. 北美区域的代表感谢主席对每个议题做了很好的概括，并对副主席、报告员和秘书处在会议期间的出色工作表示感谢。他指出，粮农组织所提供的高质量技术

¹⁴ CGRFA/WG-AnGR-6/10/5

准则将有助于所有国家，会前的国家协调员研讨会和会议期间的会外活动就全球实施《全球行动计划》提供了宝贵的意见。该代表指出，将需要工作组提出建议启动项目及进一步制定状况和趋势指标。

44. 非洲区域的代表指出，本届会议取得了巨大成功。他对捐助国提供财政支持使一些发展中国家能够参加本届会议及会前的研讨会表示感谢。他感谢主席、副主席和粮农组织在本届会议期间所做的工作，感谢工作组全体成员的有益见解和意见。

45. 拉丁美洲及加勒比的代表注意到粮农组织为实施《全球行动计划》提供的支持极为重要，强调粮农组织制定的准则将促进国家的进一步努力。他表示希望本区域的区域联络点将来继续作出更大贡献。

46. 近东区域的代表感谢主席、副主席、报告员和秘书处确保第六届会议取得圆满成功。他表示该区域非常感谢迄今为止得到粮农组织的支持，指出设立近东区域联络点极为重要。

47. 各区域小组的所有代表表示本届会议富有成效，是本着积极合作精神举行的，对于主席所展示的智慧和提供的指导及在举行本届会议时所采用的方法表示感谢。他们对副主席、报告员和秘书处确保会议圆满结束表示感谢。全体代表对于笔译人员和口译人员的出色工作表示感谢，翻译工作作为工作组全体成员参加辩论和讨论提供了巨大帮助。

48. Jutzi 先生代表粮农组织和 Müller 先生，感谢工作组向遗传委提出明确的建议和指导意见。他对主席在第六届会议期间所显示的领导才能和提供的指导表示感谢。Jutzi 先生指出，工作组往往采用区域方法，这证明非常成功。他指出，粮农组织仍然致力于支持其成员国加强实施《全球行动计划》，希望《供资战略》将在 2011 年开始运作。Jutzi 先生对粮农组织全体职工在第六届会议的筹备工作和会议期间所做的工作表示感谢。

附录A

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组

第六届会议

2010年11月24 – 26日

议 程

1. 选举主席、副主席和报告员
2. 通过议程和时间表
3. 实施《动物遗传资源全球行动计划》
 - 3.1 粮农组织实施《动物遗传资源全球行动计划》
 - 3.2 关于实施《动物遗传资源全球行动计划》的技术准则草案
4. 生物技术与粮食和农业动物遗传资源保存和利用
5. 为实施《动物遗传资源全球行动计划》而制定的《供资战略》实施状况
6. 生物多样性公约关于获取遗传资源并公正和公平分享通过其利用所产生利益的名古屋议定书
7. 审议委员会的《多年工作计划》—动物遗传资源
8. 其他事项
9. 通过报告

附录B

文件清单

工作文件

CGRFA/WG-AnGR-6/10/1 Rev.1	暂定议程
CGRFA/WG-AnGR-6/10/1 Add.1	暂定注释议程和时间表
CGRFA/WG-AnGR-6/10/2	粮农组织《动物遗传资源全球行动计划》实施进展报告
CGRFA/WG-AnGR-6/10/3	关于实施《动物遗传资源全球行动计划》的技术准则草案
CGRFA/WG-AnGR-6/10/4	实施动物遗传资源全球行动计划的供资战略，包括粮农组织信托基金帐户的行政安排
CGRFA/WG-AnGR-6/10/5	粮食和农业遗传资源养护及利用领域生物技术的应用现状和趋势以及与其未来发展相关的事项
CGRFA/WG-AnGR-6/10/6	审议委员会《多年工作计划》—动物遗传资源

参考文件（仅提供英文版本）

CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.1	粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组的规程及委员会第十二届例会选举出的成员
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.2	粮农组织关于实施《动物遗传资源全球行动计划》的详细进展报告
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.3	2010 年动物遗传资源状况和趋势报告
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.4	当前关于动物遗传资源保存的现有国家和多国保存系统的安排
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.5	关于调查和监测的准则草案
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.6	表形特征准则草案
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7	分子遗传特征准则草案

CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.8	超低温保存准则草案
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.9	关于制定动物遗传资源管理机构框架的准则草案
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.10	对国家实施《动物遗传资源全球行动计划》进展情况的非正式调查结果
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.11	文件清单

其他文件

为实施《动物遗传资源全球行动计划》而制定的供资战略

制定国家动物遗传资源战略和行动计划

动物遗传资源可持续管理的育种战略

动物遗传资源—国际期刊第 47 号—“国际生物多样性年”特刊

关于家畜遗传多样性趋势衡量指标的研讨会报告

疾病抗性研讨会报告—动物遗传资源及其抗病/耐病性，特别注重反刍动物寄生虫病

附录C

粮食和农业遗传资源委员会第十二届例会 选举的粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组成员

2009 年 10 月 19 - 23 日

构成 (各区域国家数量)	国家
非洲 (5)	喀麦隆 埃塞俄比亚 摩洛哥 南非 多哥
亚洲 (5)	中国 蒙古 尼泊尔 大韩民国 泰国
欧洲 (5)	芬兰 德国 荷兰 瑞士 土耳其
拉丁美洲及加勒比 (5)	巴西 智利 哥斯达黎加 牙买加 委内瑞拉 (玻利瓦尔共和国)
近东 (3)	伊朗伊斯兰共和国 约旦 卡塔尔
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	巴布亚新几内亚 萨摩亚

附录D

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

主席:

Chairperson:

Président:

Presidente:

Mr François Pythoud
(Switzerland)

副主席:

Vice-Chairpersons:

Vice-présidents:

Vicepresidentes:

Mr Arthur Mariante
(Brazil)

Mr Hongjie Yang
(China)

Mr Vitalis R. Molebuin Chepnda
(Cameroun)

Mr Khaleel I. Z. Jawasreh
(Jordan)

Mr Harvey D. Blackburn
(United States of America)

报告员:

Rapporteur:

Mr Harvey D. Blackburn
(United States of America)

工作组成员
MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Arthur MARIANTE
Leader of the Brazilian Platform
of Genetic Resources
Embrapa Cenargen
C. Postal 02372
CEP 70770-917
Brasilia
Phone: 005561 34484904
Fax: 005561 33403624
Email: mariente@cenargen.embrapa.br

Alternate(s)

Mr Fabio Coelho CORRÊA DE ARAÚJO
Department of Production Systems
and Sustainability
Department of Agricultural and Cooperative
Development
Ministry of Agriculture
Esplanada dos Ministérios
CEP 70.043
Brasilia
Phone: 0061 32182541
Fax: 0061 32235350
Email: fabio.araujo@agricultura.gov.br

Mr Fabiano SOARES
Attaché
Permanent Representative to FAO
Via di Parione, 44
00186 Rome
Phone: 0039 0668307576
Fax: 0039 0668398802
Email: fabiano.soares@brafo.org

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M. Vitalis R. MOLEBUIN CHEPNDIA
Cordonnateur national
Gestion des ressources zoogénétiques
Ministère de l'élevage, des pêches et
des industries animales
Yaoundé
Phone: 00237 99003722
Fax: 00237 22316047
Email: drchepndia@yahoo.co.uk

Suppléant(s)

M. Moungui MÉDI
Deuxième Conseiller
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome
Phone: 0039 0644291285
Fax: 0039 0644291323
Email: info@cameroonembassy.it

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Ken RICHARDS
Research Manager
Canadian Genetic Resources Program
Saskatoon Research Center
107 Science Place
Saskatoon, Saskatchewan S7N 0X2
Phone: 00306 9567641
Fax: 00306 9567246
Email: Ken.Richards@AGR.GC.CA

CHILE - CHILI

Representante

Sra. Teresa AGUERO TEARE
 Coordinadora Nacional de los Recursos
 Genéticos Animales
 Oficina de Estudios y Políticas Agrarias
 ODEPA
 Ministerio de Agricultura
 Teatinos - 40 Piso 8
 Santiago
 Phone: 00562 3973039
 Fax: 00562 3973044
 Email: taguero@odepa.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Hongjie Yang
 Chief, Animal Genetic Resource Division
 National Animal Husbandry Service
 Ministry of Agriculture
 Building No. 20, Maizidian Street
 Chaoyang District
 100026 Beijing
 Phone: 00861 059194754
 Fax: 0086 1059194611
 Email: yanghj67@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ming ZHANG
 First Secretary
 Permanent Representation to FAO
 Via della Caffarella, 9
 00179 Rome
 Phone: 0039 0659193123
 Fax: 0039 0659193130
 Email: zhangming@agri.gov.cn

COSTA RICA

Representante

Sra. Argerie CRUZ MENDEZ
 Coordinadora Nacional de Recursos
 Genéticos Animales del Instituto
 Nacional de Innovación y Transferencia
 en Tecnología Agropecuaria (INTA)
 350 M Sur Teletica
 Sabana Sur, San Jose
 Phone: 00506 88825323
 Fax: 00506 22328268
 Email: argeriecruz@gmail.com

Suplente(s)

Sr. Jorge REVOLLO
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Ministro Consejero Encargado de Negocios
 Misión Permanente de Costa Rica
 Via G. B. Benedetti, 3
 00197 Roma
 Phone: 06 80660390
 Fax: 06 80660390
 Email: misfao@tiscali.it

Sra. Greta PREDELLA
 Asistente
 Misión Permanente de Costa Rica ante
 los Organismos de las Naciones Unidas en Roma
 Via G. B. Benedetti, 3
 00197 Roma
 Phone: 06 80660390
 Fax: 06 80660390
 Email: misfao2005@yahoo.it

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Misikire Tessema LEMMA
National Coordinator for the SoW-AnGR
Animal Genetic Resources Conservation
and Utilization
Team Leader, NC to SoWoAnGR
Institute of Biodiversity Conservation (IBC)
P.O.Box 30726
Addis Abeba
Phone: 00251 166122 44
Fax: 251 16613722
Email: misikiretessema@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Frank BEGEMANN
Head of Information and Coordination
Centre for Biological Diversity (IBV)
Federal Office for Agriculture and Food (BLE)
Deichmanns Aue 29
53179 Bonn
Phone: 0049 22868453239
Fax: 0049 22868453787
Email: frank.begemann@ble.de

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Asko MAKI-TANILA
Professor
MTT Agrifood Research Finland
Biotechnology and Food Research
31600 Jokioinen
Phone: 00358 341883711
Fax: 00358 341883618
Email: asko.Maki-Tanila@mtt.fi

Representative

Mr Javad J. SHAKHS TAVAKOLIAN J.
Ambassador
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: 0039 065780334
Fax: 0039 065747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Jan Hendrik SCHNEIDER
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Consumer Protection
Rochusstraße 1
53123 Bonn
Phone: 0049 2285293489
Email: janhendrik.schneider@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Mr Seyed Morteza S. ZAREI
Attaché
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: 0039 065780334
Fax: 0039 065747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Khaleel I. Z. JAWASREH
 Animal Breeding & Genetics
 Director of Livestock & Range
 land Research Directorate
 National Centre for Agriculture,
 Research and Extension (NCARE)
 PO Box 639
 Al-Baqá, 19381
 Amman
 Phone: 00962 6 4725071
 Fax: 00962 6 4726099
 Email: tamkhajaw@yahoo.com

MONGOLIA - MONGOLIE

Representative

Ms Jigjdpurev SUKHBAATAR
 National Coordinator for AnGR
 National Centre for Livestock Gene Bank
 Ministry of Food, Agriculture and
 Light Industries
 13381 Zasgiin Gazriin IX Bair,
 Enkhtaivani Urgun Chuluu 16a,
 Bayanzurkh Duureg
 Ulaanbaatar
 Phone: 00976 99898408
 Fax: 00976 453121
 Email: jigjid2001@yahoo.com

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Uday Chandra THAKUR
 Programme Director
 Directorate of Livestock Production
 Department of Livestock Services
 Hariharbhawan, Lalitpur
 Lalitpur
 Phone: 00977 1 5548356
 Fax: 00977 1 5542016
 Email: uday_pipra@yahoo.com;
 thakur.udaychandra@gmail.com

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS

Representative

Mr Sipke Joost HIEMSTRA
 Head of Animal Genetic Resources and
 National Coordinator
 Centre for Genetic Resources,
 The Netherland (CGN)
 Wageningen UR
 Edelhertweg 15
 PO Box 65
 8200 AB, Lelystad
 Phone: 0031 320 238009
 Fax: 0031 320 293591
 Email: sipkejoost.hiemstra@wur.nl

REPUBLIC OF KOREA
RÉPUBLIQUE DE CORÉE
REPÚBLICA DE COREA

Representative

Mr YongHee YOO
 Director of Animal Genetic Resources
 Station (AnGRS),
 National Institute of Animal Science (NIAS)
 Rural Development Administration (RDA)
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si, Chonbuk 590-832
 Phone: 0082 63 6203501
 Fax: 0082 63 6203591
 Email: yooyh@korea.kr

Alternate(s)

Mr Changyeon CHO
 Research Scientist
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration San 4-1
 Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si 590-830
 Phone: 0082 636203537
 Fax: 0082 636203591
 Email: bloodtype@korea.kr

Mr Poongyeon LEE
 Research Scientist
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si, Chonbuk 590-832
 Phone: 0082 636203522
 Fax: 0082 636203594
 Email: pylee@korea.kr

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant
 Mme Catherine MARGUERAT
 Coordonnatrice Nationale
 Collaboratrice Secteur des Produits
 Animaux et de l'Élevage
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Matthenhofstrasse, 5
 3003 Berne
 Phone: 0041 313223814
 Fax: 0041 313222634
 Email: catherine.marguerat@blw.admin.ch

Suppléant(s)
 M. François PYTHOUD
 Responsable du Secteur Agriculture
 Durable Internationale
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: 0041 313234445
 Fax: 0041 31222634
 Email: francois.pythoud@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative
 Ms Vanida KHUMNIRDPECH
 Animal Scientist
 Department of Livestock Development
 Ministry of Agriculture
 Phayathai, Bangkok 10400
 Email: vanidak@dld.go.th
 Phone: 0066 2 6534444 Ext. 3213
 Fax: 0066 2 6534922

TOGO

Représentant
 M. Komla Batassé BATAWUI
 Vice Président du Comité Consultatif
 National des Ressources Génétiques Nationales
 Directeur de l'Élevage
 Vétérinaire Inspecteur Principal
 B.P. 4041 Lomé
 Phone: 00228 2216033/9092730
 Fax: 00228 2217120
 Email: dbatawui@yahoo.fr

Suppléant(s)
 M. Bédibété BONFOH
 Directeur du Centre de Recherche
 Agronomique
 Coordonnateur National des Ressources
 Génétiques Animales
 Institute des Recherche Agronomique
 de la Savane Humide
 B.P. 01 Anie

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative
 Ms A. Oya AKIN
 National Coordinator Animal Genetic Resources
 General Directorate of Agricultural Research
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 P.O. Box 51
 Yenimahalle
 Ankara, 06171
 Phone: 0090 3123157622 ext. 233
 Fax: 0090 3123153448
 Email: oakin@tagem.gov.tr

Alternate(s)
 Ms Nermin AKSUMER
 Research Officer
 General Directorate of Agricultural Research
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 P.O. box 51
 Yenimahalle/Ankara 06171
 Phone: 0090 3123157623 ext. 240
 Fax: 0090 3123153448
 Email: naksumer@tagem.gov.tr

**UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Mr Harvey BLACKBURN
Coordinator NAGP
ARS-USDA
1111 S. Mason Street
Ft. Collins, CO 80521
Phone: 00970 4953268
Fax: 00970 2211427
Email: Harvey.Blackburn@ars.usda.gov

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sr. Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO.
Segundo Secretario
Representación Permanente ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma
Phone: 06 8081407
Fax: 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

委员会成员国观察员**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION****ALBANIA - ALBANIE**

Representative

Mr Kristaq KUME
National Coordinator
Rue Abdyl Fresheri, Pall. 3/3
Tirana
Phone: 00355 682140737
Fax: 0035542241403
Email: kkume@jcc-al.org

Sra. María del Carmen SQUEFF
Encargado de Negocios a.i.
Representación Permanente ante la FAO
Embajada de la República Argentina
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma
Phone: 0039 0648073345/48073333
Fax: 0039 0648906984
Email: faoprarg1@interfree.it

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

M. Mourad ABDELFFETTAH
Maitre de Recherche INRA Algerie
Coordonnateur National AnGR
Algiers
Phone: 00213 21521281
Email: afmourad@hotmail.com

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms Beate BERGER
National Coordinator Animal
Genetic Resources
Institute for Organic Farming and
Biodiversity of Farm Animals
A 4601 Thalheim, Austrasse 10
Phone: 0043 72424701122
Fax: 0043 72424701115
Email: beate.berger@raumberg-gumpenstein.at

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Carlos Alberto MEZZADRA
Producción Agropecuaria
Estación Experimental Agropecuaria
Ruta 226 Km. 73.5
C.C. 276 (7620)
Balcarce, Buenos Aires
Phone: 0054 2266439104
Fax: 0054 22664391010
Email: cmezzadra@balcarce.inta.gov.ar

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Representante

Sr. Celso AYALA VARGAS
Director Nacional de Investigación INIAF
Coordinador Nacional para los Recursos
Zoogenéticos en Bolivia
Av. Capitan Ravelo
Edif. Excelciur No 2329
AP 4793 La Paz
Phone: 00591 22114455
Fax: 00591 22441608
Email: celsoayalavargas@hotmail.com
contacto@iniaf.gob.bo

BURUNDI

Représentant

M. Eliakim HAKIZIMANA
Directeur de la Promotion des Productions
Animales
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
Direction Générale de l'Élevage
B.P. 161 Giteca
Phone: 00257 79981718
Fax: 00257 22402133
Email: hanekim@yahoo.fr

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Mr Ante IVANKOVIC'
Faculty of Agronomy University of Zagreb
Department of Animal Production
Zagreb, Svetosimunska c. 25
Croatia
10 000 Zagreb
Phone: 0038 512393991
Fax: 0038 512393901
Email: aivankovic@agr.hr

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Ms Christina PITTA
Alternate Permanent Representative
to FAO
Piazza Farnese, 44
00186 Rome
Phone: 0039 066865758
Fax: 0039 0668803756
Email: cpitta1472@gmail.com

**CZECH REPUBLIC
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
REPÚBLICA CHECA**

Representative

Mr Jiri MUCHKA
Second Secretary
Embassy of Czech Republic
Via Dei Gracchi, 322
00192 Rome
Phone: 0039 06360957/ 58 / 59
Fax: 0039 063244466
Email: jiri_muchka@mzv.cz

Alternate(s)

Ms Vera MATLOVA
National Coordinator
Genetic Resources for Food and Agriculture
Institute of Animal Science
Pratelstvi 815
104 01 Prague
Email: matlova.vera@vuzv.cz

Mr Karel Jan STOLC
National Focal Point
Genetic RESources for Food and Agriculture
Ministry of Agriculture
Tanov 17
117 05 Prague
Email: Karel.Stolc@mze.cz

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Mr Søren SKAFTE
Minister
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli, 50
00100 Rome
Phone: 0039 0636301582

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Haldja VIINALASS
 National Coordinator
 Head of Office for Genetic Resources
 of Veterinary and Food Board (VFB)
 Kreutzwaldi 46
 51006 Tartu
 Phone: 00372 7313467 / 7422344
 Fax: 00372 7422344
 Email: haldja.viinalass@emu.ee

FRANCE - FRANCIA

Représentant

M. Patrick CLERIN
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,
 de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement
 du territoire
 Direction générale des politiques agricole,
 agroalimentaire et des territoires
 Bureau du lait, des produits laitiers et
 de la sélection animale
 3 rue Barbet de Jouy
 75349 07 SP
 Paris
 Phone: 0033 149554228
 Fax: 0033 149554925
 Email: patrick.clerin@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Eléonore CHARVOLIN-LEMAIRE
 Chargée de Mission "Ressources
 Génétiques Animales"
 Fondation pour la recherche sur
 la biodiversité (FRB)
 195, Rue Saint-Jacques
 75231 Paris Cedex 05
 Email: eleonore.charvolin@fondationbiodiversite.fr

GUATEMALA

Suplente(s)

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via dei Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M. Boubacar DIALLO
 Cordonnateur National RGA
 Ministère de L'Elevage
 BP. 559 Conakry
 Phone: 00224 60294328
 Email: boubacarbalaise@yahoo.fr

HONDURAS

Representante

Ms Reina MAYRA
 FAO Representative a.i.
 Embassy of Honduras
 Rome

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Tamás SZOBOLÉVSZKI
 Counsellor National Coordinator of
 Animal Genetic Resources
 Ministry of Rural Development
 Department for Agriculture
 Kossuth tér 11
 1055 Budapest
 Phone: 0036 13014472
 Fax: 0036 13014813
 Email: tamas.szobolevszki@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Ms Swarnmala RAWLA
 Joint Secretary
 Department of Animal Husbandry,
 Dairing and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Krishi Bhawan
 New Delhi H1-110001
 Phone: 009111 23382354
 Fax: 009111 23386674
 Email: ravalas@hotmail.com

IRAQ

Representative

Ms Sahar A. A. AL-BAYATTI
 Iraqi National Coordinator for Management
 of Animal Genetic Resources
 Head of Research and Improvements Sector,
 Veterinary Diagnosis and Research Laboratory
 Ministry of Agriculture
 Al-Andalous Square
 Baghdad
 Phone: 00964 7708899649
 Email: sahar_albayatti@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Mark MAGUIRE
 Agricultural Inspector
 Department of Agriculture,
 Fisheries and Food
 Livestock Beef and Sheepmeat Division
 Pavilion Arattan Business Park
 Portlaoise, Co. Laois
 Phone: 00353 578964455
 Fax: 00353 578694382
 Email: mark.maguire@agriculture.gov.ie

Alternate(s)

Mr Jarlath O'CONNOR
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of Ireland
 Piazza di Campitelli , 3
 00186 Roma
 Phone: 0039 0669791215
 Fax: 0039 0669791231
 Email: jarlath.oconnor@dfa.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Ms Martina FUCCI
 Permanent Representation to FAO
 Piazza Margana, 19
 00186 Rome
 Phone: 0039 066977961
 Fax: 0039 0669779635
 Email: stage.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Ms Stefania REITANO
 Minister for Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20
 00187 Rome
 Phone: 0039 0646651 4824702

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Ms Fumiko YAGIHASHI
 Section Chief
 Research Promotion Division
 Ministry of Agriculture, Forestry
 and Fisheries
 Phone: 0081 335027436
 Fax: 0081 335932209
 Email: fumiko_yagihashi@nm.maff.go.jp

KENYA

Representative

Mr Cleopas OKORE
Deputy Director of Livestock Production
Ministry of Livestock Development
P.O. Box 34188
00100 Nairobi
Phone: 00254 202722601
Fax: 00254 20272701
Email: okorecleopas@gmail.com

KYRGYZSTAN**KIRGHIZISTAN****KIRGUISTÁN**

Representative

Mr Rysbek APASOV
National Coordinator AnGR
Advisor of Minister
Ministry of Agriculture
720040, Bishkek
Kievskaya Str. 96 "A"
Phone: 00996 312623633
Fax: 00996 312623632
Email: invest@mail.ru

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA**JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE****JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA**

Representative

Mr Ahmed ABDALLA ABUBAKER
Ministry of Agriculture
Phone: 00218 2127592
Email: abdallaaboubaker@yahoo.tri.lib.

Alternate(s)

Mr Abdelati ALI ALZGELAI

Mr Mahmud SAWAN

Third Secretary

Permanent Representation to FAO

Via Giotto Dainelli, 38/b

00139 Rome

Phone: 0039 0632609854

Fax: 0039 06 3225438

Email: faoprlby@yahoo.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr AZMAN MOHD SAAD

Agriculture Attaché and Alternate

Permanent Representative to FAO

Embassy of Malaysia

Via Nomentana, 297

0162 Rome

Phone: 0039 068415764/ 7026

Fax: 0039 068555110

Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

Alternate(s)

Mr AZHAR MOHD ISA

Attaché and Alternate

Permanent Representative

Embassy of Malaysia

Via Nomentana 297

00162 Rome

Phone: 0039 068417026/ 1339

Fax: 0039 068555110

Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr. Adrián DE LA GARZA TIJERINA

Presidente del Consejo Nacional

de Recursos Genéticos

Pecuarios y Presidente de la Unión

Ganadera Regional de Nuevo León

Sr. Everardo GONZÁLEZ PADILLA
 Coordinador General de Ganadería - México
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 (SAGARPA)
 Municipio Libre, No. 377
 Sta. Cruz Atoyac, Del. Benito Juárez
 CP 03310
 Phone: 0052 55 38711000 Ext. 33214
 Email: ever.cgg@sagarpa.gob.mx;
 ever@sagarpa.gob.mx

Sr. Arturo ENCISO SERRANO
 Director de Servicios y Apoyos a la Producción
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 (SAGARPA)
 Municipio Libre No. 377
 Col. Sta. Cruz Atoyac
 Del. Benito Juárez CP 03310
 Phone: 0052 55 38711078
 Email: dgg.genetica@sagarpa.gob.mx

MOZAMBIQUE

Representative
 Ms Maria DA GLORIA TELA
 Animal Breeder
 Directorate of Animal Studies
 Av. Namaacha
 PO Box 1410
 Maputo
 Phone: 00258 21720395/6 or 21475172
 Fax: 00258 21720396 or 21724830/1

NIGER - NÍGER

Représentant
 M. Malam Gadjimi ADAM KADE
 Coordonnateur National pour les Ressources
 Zoogénétiques
 Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage
 MAG/EL-DGP/IA
 B.P. 12091
 Niamey
 Phone: 00227 96532116
 Email: agadjimi@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Alternate(s)
 Ms Nina H. SAETHER
 Director
 Norwegian Genetic Resource Centre
 P.O. Box 115
 N-1432 Ås
 Phone: 0047 64949055
 Fax: 0047 64948001
 Email: nhs@skogoglandskap.no

OMAN - OMÁN

Representative
 Mr Abdallah Salem AL-RAWAS
 Chief of Livestock Research Station
 Ministry of Agriculture
 Muscat

Alternate(s)
 Mr Rasmi MAHMOUD
 Coordinator with the UN Agency in Rome
 C/o Oman Embassy
 Via della Camilluccia, 625
 00133 Rome
 Phone: 0039 0636300517
 Fax: 0039 063296802

PANAMA

Representante
 Sr. Don Gerardo VEGA BERRIO
 Alterno
 Embajada de la República de Panamá
 Piazza del Viminale, 5
 00184 Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante
 Sr. Henry William VIVANCO-MACKIE
 Asesor Técnico de la Jefatura del INIA
 Coordinador Nacional del Perú para los
 Recursos Genéticos Animales
 Instituto Nacional de Innovación
 Agraria del Perú (INIA)
 Avenida la Molina 1981
 Lima 12
 Phone: 00511 3495616 anexo 250
 Fax: 00511 3495964
 Email: wvivanco@inia.gob.pe

Suplente(s)

Sr. Manuel Antonio ALVAREZ ESPINAL
Consejero
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma
Phone: 0039 0680691510/534
Fax: 0039 0680691777
Email: embperu@ambasciataperu.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Ms Hanna KOSTRZEWSKA
Head of Division
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Department of Food Safety and Veterinary
30, Wspolna Street
00-930 Warszawa
Phone: 004822 6232509
Fax: 004822 6232105
Email: hanna.kostrzewska@minrol.gov.pl

Alternate(s)

Ms Elzbieta MARTYNIUK
National Focal Point for Animal Genetic
Resources
National Research Institute of Animal
Production
30, Wspolna Street
00-930 Warszawa
Phone: 0048 226231714
Fax: 0048 226231056
Email: elzbieta.martyniuk@minrol.gov.pl

Ms Grazyna POLAK
National Focal Point for Animal Genetic
Resources
National Research Institute of Animal
Production
30, Wspolna Street
00-930 Warszawa
Phone: 0048 226231056/6231714
Fax: 0048 226231056
Email: grazyna.polak@minrol.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Sr. Luís GAMA
Instituto Nacional de Recursos Biológicos
Ministério da Agricultura
L-Inia Fonte Boa. 2005-048
Vale de Santarém
Phone: 00351 243767382
Fax: 351-243767307
Email: ltgama1@yahoo.com

RWANDA

Représentant

M. Otto Vianney MUHINDA
Cordonnateur national
Gestion des ressources zoogénétiques
Ministère de l'agriculture et des ressources
animales
B.P. 804
Kigali
Phone: 00250 788501785
Email: ottovianney@yahoo.fr

**SAUDI ARABIA
ARABIE SAOUDITE
ARABIA SAUDITA**

Representative

Mr Mohammed Bin Hussein AL YOUSSEF
Veterinary
Animal Department
Ministry of Agriculture
Riyadh

**SLOVAKIA
SLOVAQUIE
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Denisa MEDVEDOVA
Counsellor
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144
00135 Rome
Phone: 0039 06 6715206
Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Mr Drago KOMPAN
Univerza v Ljubljani
Biotehniška fakulteta
Oddelek za zootehniko Groblje 31230
Domale
Phone: 00 38613203865
Fax: 00386 17241005
Email: drago.kompan@bf.uni-lj.si

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra. Maura LOPEZ DE AYALA
Jefe de Sección Técnica
SG Conservación de Recursos y
Alimentación Animal MARM
C/Alfonso XII 62, 1ª planta
28071 Madrid
Phone: 0091 3476628
Fax: 0091 3476671
Email: mlopez@marm.es

Suplente(s)

Sr. Alberto LOPEZ GARCIA-ASENJO
Representante Permanente Adjunto
de España ante la FAO
Embajada de España
Oficina de los Representantes Permanentes
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Phone: 0039 066878762 / 6869539
Fax: 0039 066873076
Email: lbartolopez@tiscali.it
alopezga@hotmail.com

SURINAME

Representative

Mr Gerald TJON A SAN
National Coordinator Animal Genetic
Resources
Beef Sector
Ministry of Agriculture, Animal
Husbandry and Fisheries
8 - 10 Letitia Vriesdelaan
Phone: 00597 402359
Fax: 00597 404407
Email: g_tjonasan@hotmail.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Harriet F. REHN
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
The Animal and Food Division
SE-103 33 Stockholm
Phone: 0046 8405 3950
Fax: 0046 767760648
Email: harriet.falck-rehn@agriculture.ministry.se

Alternate(s)

Ms Eva-Marie STALHAMMAR
Senior Administrative Officer
The Swedish Board of Agriculture
SE-551 82 JÖNKÖPING
Phone: 0046 36155822
Fax: 0046 36308182
Email: eva-marie.stalhammar@jordbruksverket.se

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Suppléant(s)

Mme Madame Hazar SASSI NEILI
Conseillère des Affaires Étrangères
Ambassade de Tunisie
Via Asmara, 7
Rome
Phone: 0039 068603060

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Daniel K. N. SEMAMBO
Executive Director
National Animal Genetic Resources
Centre and Data Bank (NAGRC&DB)
P. O. Box 183
Entebbe
Phone: 00256 414320831/00256 772421469
Fax: 00256 701810035
Email: cattbrd@gmail.com
cattbrd@imul.com

UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI
REINO UNIDO

Representative

Ms Frances RADCLIFFE
 National Coordinator and
 Head of the TSE and Genetic Unit
 Department of Environment, Food and
 Rural Affairs
 Area 5A 9 Millbank,
 C/o Nobel House, 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 Phone: 00 442072386435
 Email: frances.radcliffe@defra.gsi.gov.uk

VIET NAM

Representative

Ms Thuy LE THI
 Director of Science and Technology Division
 of Livestock Institute under MURD
 National Institute of Animal Husbandry
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 2 Ngoc Ha, Ba Dinh
 Hanoi
 Phone: 0084 438389770
 Fax: 0084 438389775
 Email: trangnga671@yahoo.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Benson MWENYA
 Deputy Director
 Department of Livestock Development
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Development
 P.O Box 50060 Mulungushi House
 Lusaka
 Phone: 00260 1 250274
 Fax: 00260 1 252608
 Email: bensonmwenya@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Emma MALAWO
 Deputy Director of Policy and Planning
 Department
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Development
 Mulungushi House
 P.O.Box 50060
 15100 Ridgeway
 Lusaka
 Phone: 003906 35006903
 Fax: 003906 97613035
 Email: zamrome@rdn.it

Mr Trevor SICHOMBO

First Secretary
 Embassy of Zambia
 Via Ennio Quirino Visconti, 8
 00193 Rome
 Phone: 003906 35006903
 Fax: 003906 97613035
 Email: zamrome@rdn.it

Ms Kampamba MWANANSHIKU

Chargé D'Affaires a.i.
 Embassy of the Republic of Zambia
 Via Ennio Quirino Visconti, 8
 00193 Rome
 Phone: 003906 35006903
 Fax: 003906 97613035
 Email: zamrome@rdn.it

ZIMBABWE

Representative

Mr Joseph L. N. SIKOSANA
 Director of Animal and Pastures
 Research Division
 Ministry of Agriculture, Mechanisation
 and Irrigation Development
 Department of Research and Specialist
 Services
 PO Box CY 594 Causeway
 Harare
 Phone: 00263 47045319
 Fax: 00263 4731133
 Email: jlins6@yahoo.com

委员会非成员国观察员

**OBSERVERS FROM COUNTRIES NOT MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMISION**

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Ms Bozidarka MARKOVIC
Professor
Biotechnical Faculty
Mihaila Lalica 1
81000 Podgorica
Phone: 00382 20268 441
Fax: 382 20268432
Email: bmarkovic@t-com.me

政府间机构观察员

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**ARAB CENTRE FOR THE STUDIES OF
ARID ZONES AND DRY LANDS
CENTRE ARABE POUR L'ÉTUDE DES
ZONES ARIDES ET DES TERRES SÈCHES
CENTRO ÁRABE PARA EL ESTUDIO
DE LAS ZONAS Y TIERRAS ÁRIDAS**

Mr Abdulwali AL-AGHBARI
Director of Animal Wealth Department
Head of Animal Improvement and
Inventory of Animal Genetic
Resources Programs
P. O. Box 2440
Damascus
Syria
Phone: 0096 3115743087/5743039
Fax: 0096 31157443063
Email: al_aghbari_99@yahoo.com

非政府机构观察员
OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Mr Adam DRUCKER
Senior (Ecological) Economist
Via Dei Tre Denari 472/a
Maccarese 00057
Rome
Italy
Phone: 0039 066118391
Email: a.drucker@cgiar.org